

PROYECTO “EVALUACIÓN DE DOCUMENTOS EN IBEROAMÉRICA”

AVANCES. III y IV FIED

*Mgt. Prof. Norma Catalina Fenoglio**

Resumen: Desde la Cátedra Selección Documental de la Escuela de Archivología se está desarrollando, desde 2009, el Proyecto “Evaluación de Documentos en Iberoamérica”, en el que participan veinte profesionales de ocho países.

Se explica la metodología de trabajo y se presentan los avances alcanzados al cabo de tres años de trabajo, en las cinco áreas en que se ha dividido el estudio: Terminología sobre evaluación documental; Homologación de programas de evaluación documental; Muestreo; Evaluación de documentos digitales y Enfoques, criterios, y métodos para evaluar documentos de archivos.

Se incluye la “Declaración de México”, documento final del IV FIED.

Palabras clave: Evaluación de documentos – proyecto internacional – terminología – criterios – programas de cátedra

Summary: From the Chair Documentary Selection of the Archivist School it is being developed, from 2009, the Project “Document Evaluation in Ibero-America”, in which participate twenty professionals of eight countries.

* Profesora Titular de la Cátedra Selección Documental en la Escuela de Archivología, UNC.
– Directora del Proyecto “Evaluación de Documentos en Iberoamérica”.

The work methodology is explained as well as the advances reached after three years of work, in the five AREAs in which the study has been divided: Terminology on documentary evaluation; Homologation of programs of documentary evaluation; Sampling; Digital document evaluation and Approaches, criteria, and methods to evaluate documents of archives.

The “Declaration of Mexico”, final document of the IV FIED is included.

Key words: Document evaluation - international project - terminology - criteria - programs of chair

La evaluación de los documentos es uno de los procesos más importantes y delicados de la gestión documental contemporánea, dado que el aumento exponencial de documentos generados en los últimos años torna inevitable la destrucción de un porcentaje de ellos, al cabo de un tiempo determinado.

Para estudiar este tema y sus múltiples aristas desde 2009 se está desarrollando el Proyecto “Evaluación de Documentos en Iberoamérica”, con el patrocinio del Consejo Internacional de Archivos y de varias instituciones locales: la Universidad Nacional de Córdoba, a través de la Escuela de Archivología, donde está radicado el proyecto, el Archivo General de la Nación, de Argentina, México y Uruguay; el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú; la Universidad de Costa Rica, el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México, la Universidad de La Salle - Oficina de Archivo, Documentación e Información (OADI), de Bogotá (Colombia), la Universidad de la República. Escuela Universitaria de Bibliotecología

y Ciencias Afines “Ing. Federico E. Capurro”, de Montevideo, Uruguay, el Team México del Proyecto Internares, el Archivo Municipal de Girona (España) y la Sección Archivos Locales, Municipales y Territoriales del Consejo Internacional de Archivos (ICA/SLMT).

El equipo está integrado por veinte profesionales, de ocho países (Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, España, México, Perú y Uruguay)¹ quienes trabajan en cinco áreas temáticas: Terminología sobre evaluación documental; Homologación de programas de evaluación documental; Muestreo; Evaluación de documentos digitales y Enfoques, criterios, y métodos para evaluar documentos de archivos.

La metodología de trabajo incluye la realización de una reunión anual, el FORO IBEROAMERICANO DE EVALUACIÓN DE DOCUMENTOS.

¹ Los integrantes del FIED son: Directora: Norma Catalina FENOGLIO (Argentina)- Coordinadora Grupo *Programas de evaluación documental*: Aída Luz MENDOZA NAVARRO (Perú) - Coordinadora Grupo *Terminología sobre evaluación documental*: Raquel UMAÑA ALPIZAR (Costa Rica) - Coordinadora Grupo *Muestreo*: Andrea Rosa TIBALDO (Argentina) - Coordinadora Grupo *Evaluación de documentos digitales*: Alicia BARNARD AMOZORRUTIA (México) - Coordinadora Grupo *Enfoques, criterios y métodos de evaluación de documentos de archivos*: Elisabet CIPOLLETA (Argentina) - Miembros del equipo: Mariela Alejandra CONTRERAS (Argentina), Aída Cristina OLIVERIO (Argentina), Andrés PAK LINARES (Argentina), Daise Aparecida OLIVEIRA (Brasil), Ana Célia RODRIGUEZ (Brasil), Mariela ALVAREZ RODRIGUEZ (Colombia), Luis Fernando SIERRA ESCOBAR (Colombia), Maria Teresa BERMÚDEZ MUÑOZ (Costa Rica), Javier BARBADILLO ALONSO (España), Lluís-Esteve CASELLAS i SERRA (España), Georgina FLORES PADILLA (México), Yolanda BISSO DRAGO (Perú), Lourdes RAMOS VOLONTERIO (Uruguay) y Alejandra VILLAR (Uruguay).

El primer FIED se llevó a cabo en Córdoba, Argentina; el segundo, en San José de Costa Rica.

La tercera edición se llevó a cabo entre el 24 y el 26 de agosto de 2011 en la ciudad de Lima (Perú), con la organización del Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores de ese país, y fue transmitido por videoconferencia a Argentina (Córdoba y Río Gallegos), Costa Rica y México.

El cuarto, finalmente, se concretó en México DF, del 23 al 25 de mayo de 2012 y fue organizado en forma conjunta por la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía (ENBA), la Casa de la Primera Imprenta de América, el Archivo General de la Nación, la Universidad Autónoma Metropolitana, la Red Nacional de Archivos de Instituciones de Educación Superior (RENAIES), el Posgrado de Bibliotecología y Estudios de la Información de la Universidad Nacional Autónoma de México, Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas de México A.C. (ADABI) y el Banco de México.

En ambas oportunidades, profesionales del proyecto e invitados especiales presentaron ponencias a la comunidad archivística, se difundieron los avances de las investigaciones y se profundizó el intercambio de experiencias. Es de señalar que en el III FIED participaron como invitados especiales Ana María Martínez de Sánchez, de la Universidad Nacional de Córdoba, y Joaquín Llansó Sanjuán, de la Universidad de Navarra, España. En tanto, en el IV FIED hicieron lo propio Luciana Duranti, de la Universidad de la Columbia Británica, de Canadá, y John Roberts, de los Archivos Nacionales de Nueva Zelanda.

Al término de las deliberaciones, se confeccionó un documento final, el que, bajo el título “Declaración de México” se incluye al final de este artículo. Para su difusión a nivel internacional se lo ha traducido al inglés y francés.

Atento al plan de trabajo diseñado por cada área los objetivos establecidos se están alcanzando. Los resultados finales serán presentados a la comunidad archivística internacional en el XVII Congreso Internacional de Archivos, a celebrarse en Brisbane, Australia.

El área Terminología realizó un estudio comparativo del vocabulario utilizado en los distintos países, que incluye un análisis de la evolución de algunos términos específicos y el glosario con los conceptos sugeridos, en castellano, portugués y catalán. Se prevé complementarlo con las definiciones en inglés y francés, para su comprensión internacional.

El área Programas analizó los programas de cátedra que se utilizan actualmente en ocho Centros de Enseñanza, de siete países² y la bibliografía manejada en cada uno de ellos, diseñó el perfil que debe tener el archivero responsable de evaluar documentos, estableció una

² Argentina: Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Filosofía y Humanidades, Escuela de Archivología; Brasil: Universidad Federal Fluminense; Colombia: Universidad de La Salle, Facultad Ciencias Económicas y Sociales; Costa Rica: Universidad de Costa Rica, Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Historia, Sección de Archivística; México: Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía (ENBA) y Universidad Autónoma San Luis de Potosí, Escuela de Ciencias de la Información; Perú: Escuela Nacional de Archiveros (ENA) y Uruguay: Universidad de la República, Escuela Universitaria de Bibliotecología y Ciencias Afines, Carrera de Archivología.

serie de criterios para homologar y ha planteado un Programa básico que incluye las actividades o trabajos prácticos que se recomiendan. Entre las conclusiones a que se llegó, se considera conveniente homogenizar la denominación de la cátedra y, al respecto, se sugiere “Evaluación Documental”, por entender que es el término que mejor abarca todo el proceso que culmina en la destrucción o en la transferencia de los documentos al Archivo definitivo.

El área Muestreo ha debatido muchísimo para lograr definir en qué consiste el muestreo archivístico, comparó la práctica del muestreo desde la estadística y las ciencias sociales en general y está confeccionando un documento con lineamientos generales, bases metodológicas mínimas y procedimientos sobre muestreo archivístico.

El área Evaluación de Documentos Digitales realizó una revisión y sistematización de los documentos técnicos elaborados por los Archivos Nacionales de Australia, Canadá y Nueva Zelanda, así como por el Public Record Office de Gran Bretaña, el NARA -National Archives and Records Agency, de Estados Unidos- el Digital Curation Centre y el Proyecto InterPARES. Entre las conclusiones provisorias de este grupo se puede indicar que la correcta identificación de los documentos digitales es fundamental, así como la incorporación de los criterios de evaluación en la fase de diseño, rediseño o producción de los documentos. Como síntesis de su trabajo, esta área preparará un documento técnico sobre las particularidades que tiene la evaluación de los documentos digitales, con una serie de recomendaciones concretas.

El área Enfoques, criterios, y métodos para evaluar documentos de archivos, por su parte, analizó algunas prácticas concretas en Argentina (nivel municipal, provincial y nacional); Brasil (nivel

municipal), Costa Rica (nivel universitario nacional), España (nivel municipal), México (nivel universitario nacional) y Uruguay (nivel universitario nacional). El relevamiento puso de manifiesto, por una parte, la importancia y necesidad de la identificación de los documentos y, por la otra, las diferencias de funcionamiento de las Comisiones de Evaluación. Como documento final, se prevé la presentación de dos modelos de formularios, para el desarrollo del proceso de evaluación y para el registro de las actividades de disposición final.

Con este proyecto, se espera crear conciencia sobre la temática en las instituciones y capacitar sobre este tema específico a estudiantes y graduados. Los beneficios no se reducirán a la zona geográfica que es el ámbito de estudio, sino que se extenderán al resto de la comunidad archivística.

Se espera, asimismo, lograr la validación de los documentos esenciales que elabore el equipo por parte de los Archivos Nacionales e instituciones archivísticas de los países participantes.

Los integrantes del equipo confiamos, finalmente, que esta iniciativa sirva de base para un debate más amplio y sea un aporte válido en el ámbito de la evaluación de los documentos en particular y de la ciencia archivística en general.